Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome

CTL636E..

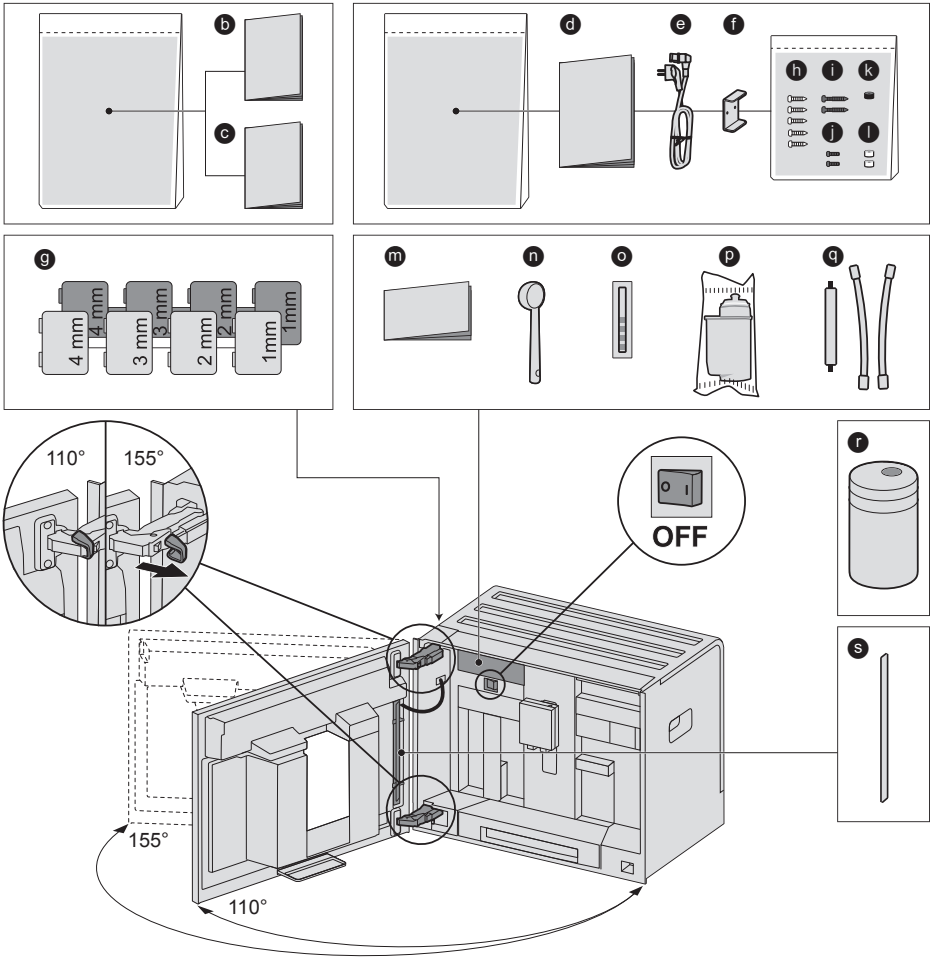
BOSCH

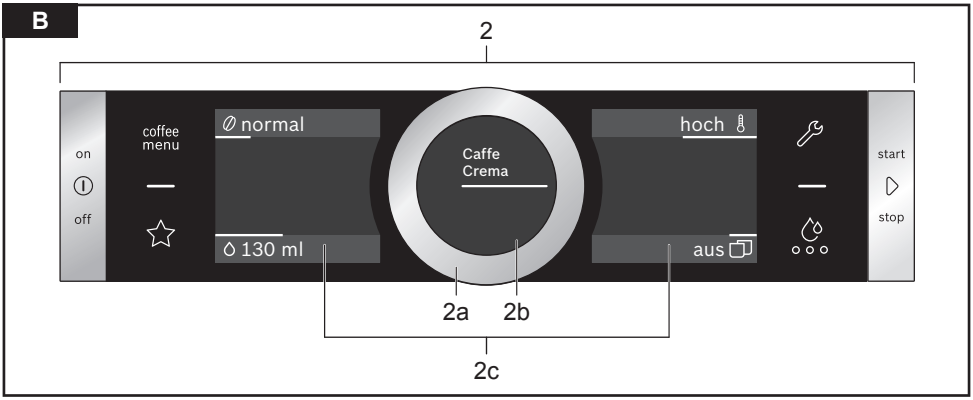
de Gebrauchsanleitung
en Instruction manual
fr Mode d’emploi
nl Gebruiksaanwijzing

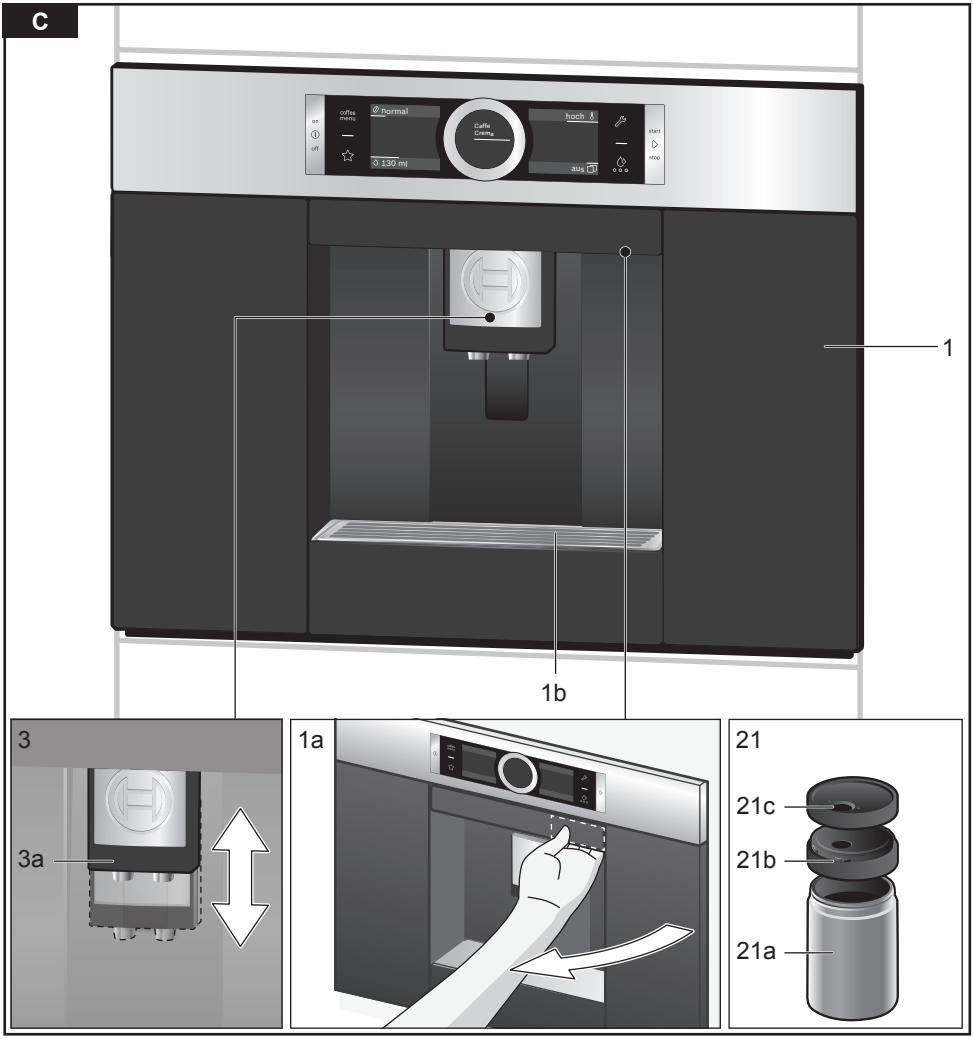
de	Deutsch	2
en	English	32
fr	Français	60
nl	Nederlands	91

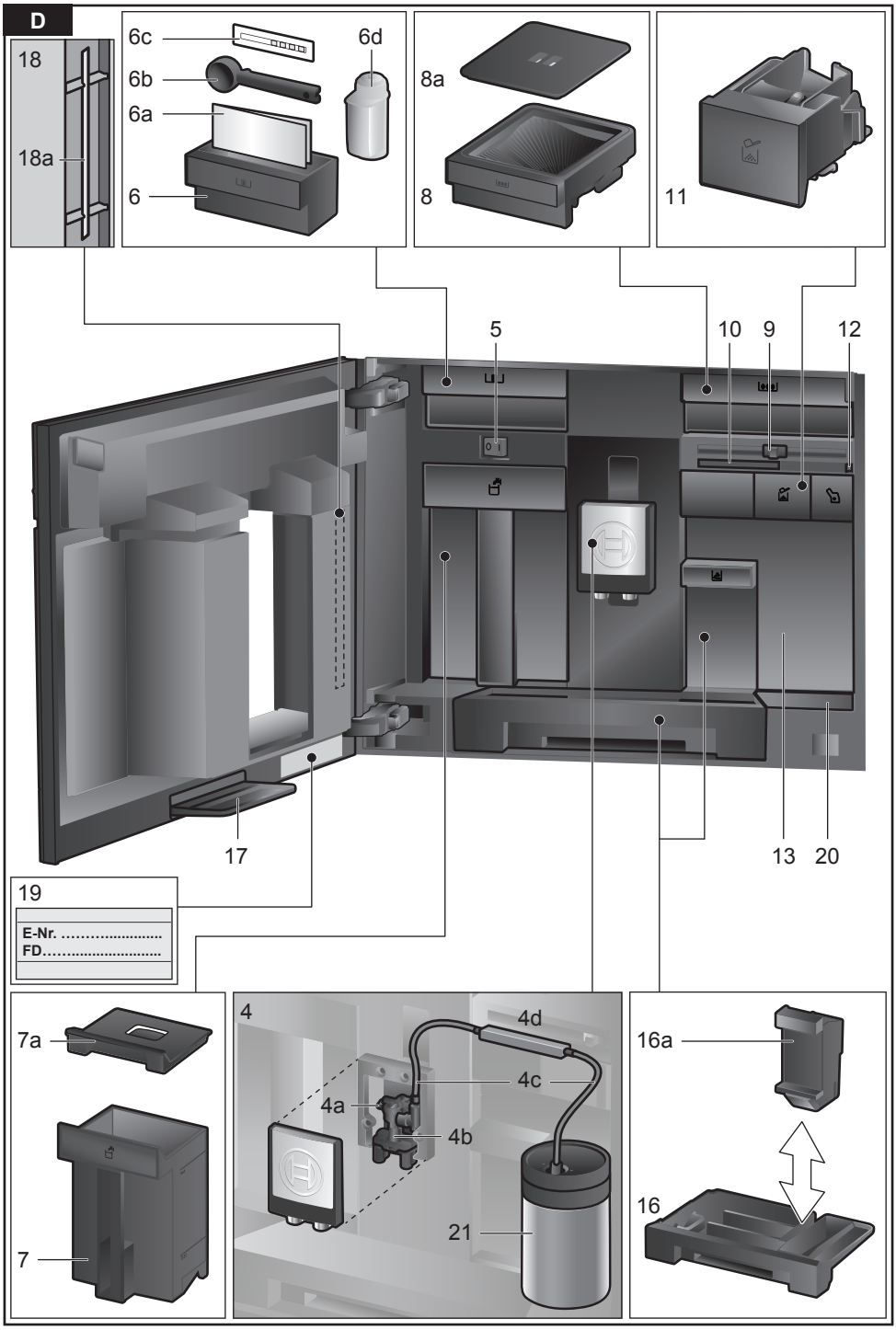
A

Lieferumfang (siehe Seite 2)
Included in delivery (see page 32)
Contenu de l'emballage (voir page 60)
Leveringsomvang (zie pagina 91)

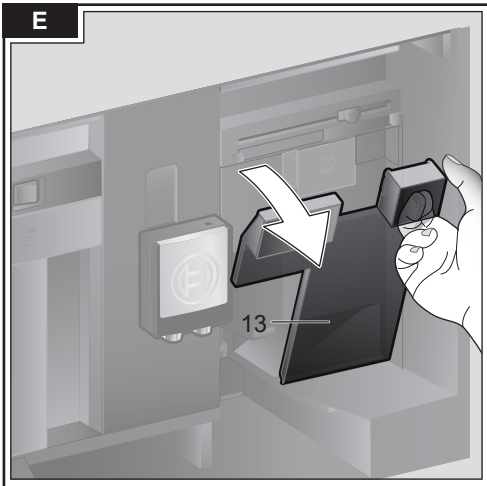


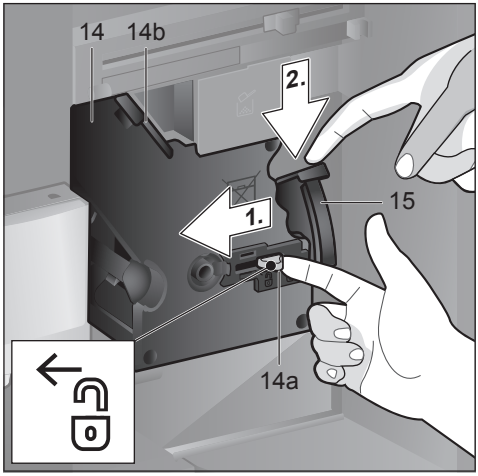

B
2
on
off
coffee menu
normal
130 ml
Caffe Crema
hoch
aus
start
stop
2a
2b
2c

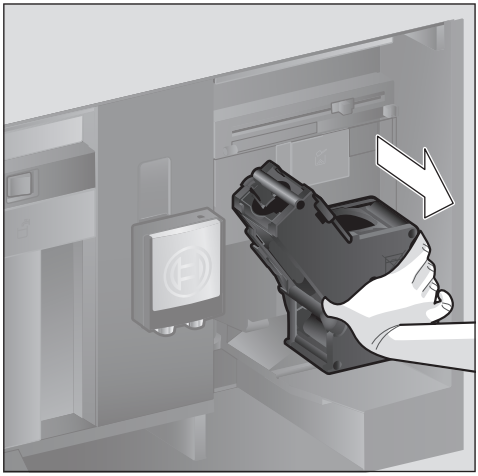

C
1
1b
3
3a
1a
21
21c
21b
21a

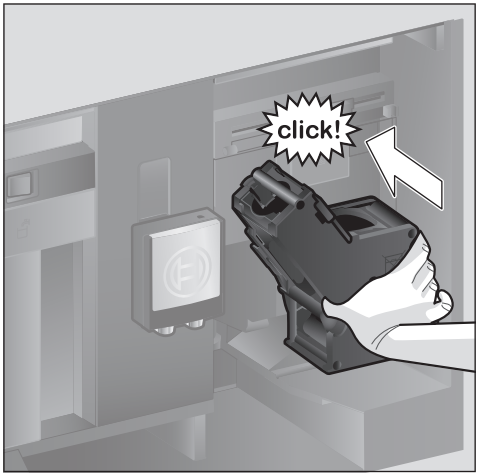

D
18
18a
6c
6b
6a
6
6d
8a
8
11
5
10
9
12
17
13
20
19
E-Nr. .....
FD.....
7a
7
4
4d
4c
4a
4b
21
16a
16

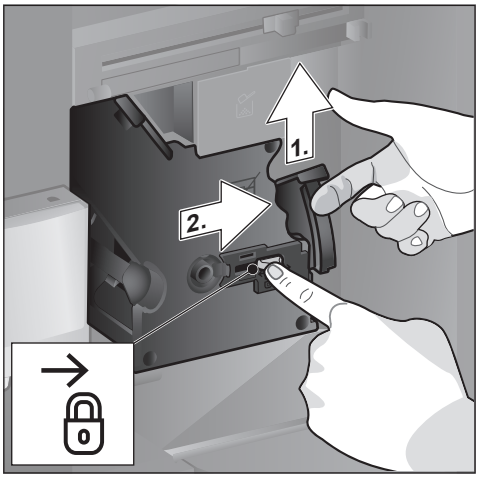
E

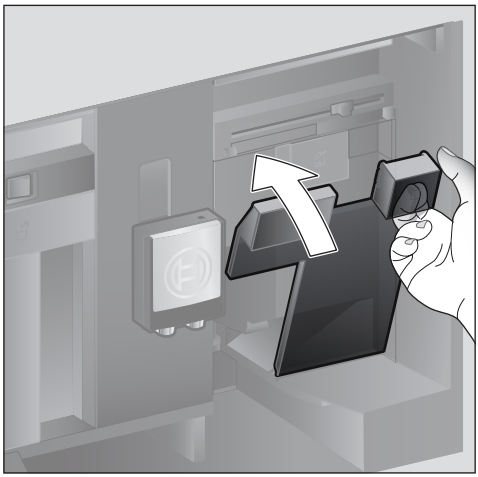












Sommaire

Consignes de sécurité 62
Vue d'ensemble 64
Éléments de commande 65
Mise en service 66
Bandeau de commande 67
Préparation de boissons 68
Préparation avec du café en grains 71
Préparation de boissons à base de lait 71
Préparation avec du café moulu 72
Préparation d'eau chaude 73
Boissons personnalisées 74
Réglage du degré de mouture 75
Sécurité enfants 75
Menu 75
Entretien et nettoyage quotidiens 78
Programmes de maintenance 82
Conseils pour économiser l'énergie 84
Protection contre le gel 85
Rangement des accessoires 85
Accessoires 85
Mise au rebut 85
Garantie 85
Dépannage de problèmes simples 86
Données techniques 90

Contenu de l'emballage

(Voir image **A** sur les pages dépliantes)

- ⓐ Machine à espresso automatique
- ⓑ Mode d'emploi
- ⓒ Instructions relatives au filtre
- ⓓ Instructions de montage
- ⓔ Cordon d'alimentation secteur
- ⓕ Équerre de montage
- ⓖ Entretoises
- ⓗ 5 vis de fixation (argent)
- ⓘ 2 vis de fixation (longues/noires)
- ⓙ 2 vis de fixation (courtes/noires)
- ⓚ 1 douille (noire)
- ⓛ 2 douilles (blanches)
- ⓜ Notice succincte
- ⓝ Cuillère-dose
- ⓞ Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau
- ⓟ Filtre à eau
- ⓠ Tuyau à lait (set)
- ⓡ Réservoir à lait
- ⓢ Tube d'aspiration

Toutes nos félicitations...

... pour l'achat de cette machine à espresso automatique ! Vous venez d'acheter un appareil électroménager aussi haut de gamme que moderne. Celui-ci allie en effet une technique novatrice, un grand nombre de fonctions différentes et un grand confort d'utilisation. Grâce à lui, vous pouvez très facilement et rapidement préparer de délicieuses boissons chaudes – qu'il s'agisse d'un espresso au goût corsé, d'un cappuccino bien crémeux, d'un latte macchiato ou d'un café au lait digestes ou tout simplement d'une tasse de café traditionnel. Cet appareil vous offre également de nombreuses possibilités pour adapter ces boissons à votre goût personnel.
Pour pouvoir utiliser votre machine à espresso automatique de manière fiable et sûre et découvrir toutes ses possibilités et fonctions, nous vous recommandons de vous familiariser avec ses différents composants, ses fonctions, ses affichages et ses éléments de commande. Ce mode d'emploi devrait vous y aider. Prenez donc le temps nécessaire pour le lire avant de mettre la machine en service.

Comment utiliser ce mode d'emploi
Les pages de couverture du présent mode d'emploi peuvent être dépliées. Vous y trouverez les illustrations de la machine avec les numéros auxquels il est fait constamment référence dans ce mode d'emploi.
Exemple : unité de percolation (15)

Les symboles et les messages affichés sur l'écran sont également représentés de manière distincte dans ce mode d'emploi. Vous pourrez ainsi repérer plus facilement les messages et les symboles affichés ou apposés sur l'appareil.

Messages apparaissant à l'écran :
« Expresso »
Touches et éléments de commande :
[▷]

Il est joint à la machine une notice succincte où vous retrouverez rapidement les fonctions essentielles. Vous pouvez la ranger dans le tiroir à accessoires de la machine.

Consignes de sécurité

Lire attentivement ce mode d'emploi, s'y conformer lors de l'utilisation et le conserver ! Veuillez joindre ce mode d'emploi si vous passez l'appareil à quelqu'un d'autre.
Cet appareil est conçu pour la préparation de quantités usuelles, dans le cadre d'un foyer ou d'un usage non commercial de type domestique. Citons p. ex. les cuisines du personnel dans les commerces, bureaux, exploitations agricoles et établissements artisanaux ainsi que les clients de pensions, petits hôtels et toute autre résidence de type similaire.

⚠ **Risque de chocs électriques !**
Ne brancher et n'utiliser l'appareil que conformément aux données indiquées sur la plaque signalétique. Afin d'éviter tous les risques, l'appareil ne doit être réparé que par notre Service après-vente.
Si le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement spécifique qui est disponible auprès de notre service après-vente.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition d'être surveillés ou d'avoir été informés quant à la bonne utilisation de l'appareil et d'avoir compris les dangers qui en découlent. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil et du cordon d'alimentation et ne doivent pas utiliser l'appareil. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont surveillés.

Ne jamais plonger l’appareil ou le cordon électrique dans l’eau. N’utiliser la machine que lorsque le cordon électrique et l’appareil ne présentent aucun dommage. En cas de défaut, débrancher immédiatement la fiche secteur ou couper la tension du réseau.

L’appareil contient des aimants permanents qui peuvent exercer une influence sur les implants électroniques tels que les stimulateurs cardiaques ou les pompes à insuline. Merci aux porteurs d’implants électroniques de respecter une distance d’au moins 10 cm entre eux et l’avant de l’appareil.

⚠ **Risque d’étouffement !**
Ne pas laisser les enfants jouer avec les emballages.
Ranger les petites pièces de manière sûre, elles pourraient être avalées.

⚠ **Risque de blessure !**
Ne pas mettre les doigts dans le moulin.
Attention à ne pas se coincer les doigts à la fermeture de la porte.

⚠ **Risque de brûlure !**
La buse d‘écoulement est brûlante.
Après utilisation, bien laisser refroidir avant de le toucher.

Vue d’ensemble

(Voir images **B** à **E** sur les pages dépliantes)

1 Porte de l’appareil
- **a)** Poignée encastrée (pour ouvrir la porte)
- **b)** Égouttoir

2 Bandeau de commande (voir page suivante)
- **a)** Anneau de commande
- **b)** Écran d’information
- **c)** Écran tactile (à gauche et à droite)

3 Système d’écoulement (café, lait, eau chaude) réglable en hauteur
- **a)** Couvercle

4 Système à lait
- **a)** Levier d’encliquetage
- **b)** Buse d’écoulement (partie supérieure, partie inférieure)
- **c)** Tuyau à lait (2 unités)
- **d)** Pièce de liaison en métal (pour support magnétique)

5 Interrupteur principal [O/I] (alimentation électrique)

6 Tiroir à accessoires (pour notice succincte et accessoires)
- **a)** Notice succincte
- **b)** Cuillère-dose
- **c)** Bandelette pour déterminer la dureté de l’eau
- **d)** Filtre à eau

7 Réservoir d’eau amovible
- **a)** Couvercle du réservoir d’eau

8 Réservoir pour café en grains amovible
- **a)** Couvercle du réservoir pour café en grains

9 Coulisse de réglage de la finesse de mouture

10 Support magnétique (pour pièce de liaison)

11 Tiroir à café amovible (café en poudre/pastille de nettoyage)

12 Support (pour le tuyau à lait)

13 Couvercle de protection (pour l’unité de percolation)

14 Unité de percolation
- **a)** Verrouillage
- **b)** Couvercle

15 Levier d’éjection

16 Bac collecteur
- **a)** Tiroir à marc de café

17 Réservoir de récupération

18 Support (pour tube d’aspiration)
- **a)** Tube d’aspiration

19 Plaque signalétique (n° E.; FD)

20 Surface de rangement avec sonde (pour le réservoir à lait)

21 Réservoir à lait
- **a)** Réservoir en acier inoxydable
- **b)** Couvercle de la partie inférieure
- **c)** Couvercle de la partie supérieure

Pour de plus amples informations concernant l’appareil, pour savoir par exemple comment modifier l’angle d’ouverture de la porte, consulter les instructions de montage ci-jointes.

Éléments de commande

Pour faciliter l'utilisation de l'appareil tout en mettant à votre disposition une grande diversité de fonctions, la machine utilise un guidage par menu aisément compréhensible. Ce guidage vous permet de sélectionner, en quelques étapes seulement, ce que vous désirez parmi un grand nombre de possibilités.

Interrupteur principal [O/I]
L'interrupteur électrique [O/I] (pour y accéder, ouvrir la porte) sert à mettre l'appareil sous tension ou hors tension (coupure de l'alimentation électrique).

Important : ne pas actionner l'interrupteur principal alors que la machine fonctionne. Ne couper l'alimentation que lorsque la machine est en mode Eco, afin que le rinçage automatique ait été effectué.

Bandeau de commande (champ tactile)

Important : cette notice d'instructions décrit différents modèles. Sur certains modèles, [⏻] et [▷] sont des éléments de l'écran tactile.

[⏻] **on/off**
Actionner [⏻] permet de mettre en marche l'appareil ou de le mettre en mode Eco.
La machine effectue ce faisant un rinçage automatique.

La machine n'effectue pas de rinçage dans les cas suivants :
- elle est encore chaude au moment de la mise en marche.
- aucune tasse de café n'a été préparée avant d'éteindre la machine.

L'appareil est prêt à fonctionner dès que les symboles permettant la sélection des boissons apparaissent à l'écran.

[▷] **start/stop**
Appuyer sur [▷] pour lancer la préparation d'une boisson ou effectuer un programme de maintenance.
Appuyer à nouveau sur [▷] pendant la préparation de la boisson pour stopper la distribution en cours.

Le bandeau de commande comporte quatre champs de menu qui peuvent être activés en les touchant.
Le champ de menu actif s'allume en rouge.

[coffee menu]
[coffee menu] s'allume dès que l'appareil est en service. Il est possible de sélectionner des boissons et de lancer la préparation ou de modifier les réglages concernant les boissons.

[☆] **MyCoffee**
Appuyer sur [☆] vous permet d'accéder à la sélection « Préparation de boisson personnalisée ». Les réglages personnalisés pour les boissons à base de café peuvent être mémorisés et réutilisés (voir chapitre « Boissons personnalisées »).

[🔧] **Menu**
Appuyer sur [🔧] pour accéder au menu. Grâce au menu, il est possible d'effectuer des réglages ou de consulter certaines informations (voir chapitre « Menu »).

[💧] **Service**
Appuyer sur [💧] pour accéder à la sélection des programmes de maintenance. Effectuer le programme souhaité, comme décrit au chapitre « Programmes de maintenance ».

Appuyer une nouvelle fois sur [🔧], [💧] ou [☆] permet de quitter le menu respectif.

Anneau de commande
Tourner l'anneau de commande pour naviguer dans les menus affichés à l'écran ou modifier des paramètres.

Écran d'information
L'écran rond affiche la boisson sélectionnée, les réglages ou des informations.

Écran tactile (à gauche et à droite)
En fonction du réglage, les deux écrans tactiles affichent différents champs. Appuyer sur un champ pour l'activer pour effectuer des réglages ou modifier les valeurs.

Mise en service

Généralités
Ne verser, dans les conteneurs correspondants, que de l'eau pure, **froide**, sans gaz carbonique et uniquement du café en grains **torréfié** (de préférence des mélanges pour expresso ou percolateur). Ne pas employer des grains de café avec glaçage, des grains caramélisés ou enrobés d'une substance sucrée quelconque ; ils obturent l'unité de percolation.

L'appareil doit être monté correctement, c'est-à-dire conformément aux instructions de montage jointes, et être raccordé au secteur avant de pouvoir être mis en marche et utilisé.

Mise en service de l'appareil
- Retirer les films de protection.

Important : utiliser l'appareil uniquement dans une pièce à l'abri du gel. Si l'appareil a été transporté ou entreposé à des températures inférieures à 0 °C, attendre au moins 3 heures avant de le mettre en service.

- Ouvrir la porte de l'appareil en utilisant la poignée encastrée.
- Sortir le réservoir d'eau, le rincer, le remplir avec de l'eau fraîche et froide jusqu'au repère « max. ».
- Remettre le réservoir d'eau dans l'appareil jusqu'en butée.
- Sortir maintenant le réservoir pour café en grains, le remplir de grains de café et le remettre en place.
- Commuter l'interrupteur principal sur [I] et refermer la porte de l'appareil.

L'appareil lance le nettoyage et chauffe.
Le bandeau de commande est activé.
Le message « Langue » apparaît.
- Faire tourner l'anneau de commande avec le doigt, sélectionner la langue souhaitée et actionner le champ [Dureté de l'eau].

Le réglage correct de la dureté de l'eau est important, afin que la machine indique suffisamment tôt le moment où un détartrage est nécessaire. L'appareil a été préréglé sur une dureté d'eau de 4. Dans le cas ou un adoucisseur d'eau est installé dans la maison, veuillez régler la dureté de l'eau au niveau 3. Vous pouvez aussi vous renseigner sur la dureté de l'eau auprès de votre compagnie locale de distribution d'eau.

- La bandelette jointe sert à déterminer la dureté de l'eau. Plonger brièvement la bandelette de test dans l'eau et lire le résultat qui apparaît au bout de 1 minute.

Niveau	Degré de dureté de l'eau	
	Allemagne (°dH)	France (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

- Faire tourner l'anneau de commande avec le doigt et régler la dureté de l'eau mesurée.
- Appuyer sur [Achever les réglages].
  Les réglages sont enregistrés.

L'appareil est prêt à fonctionner dès que les symboles des boissons apparaissent à l'écran et que [coffee menu] s'allume.

À chaque préparation de boisson, le ventilateur intégré se met en marche et s'arrête après quelques minutes.

La première boisson préparée lors de la première utilisation de la machine, après la réalisation d'un programme de maintenance ou après une longue période d'immobilisation, n'a pas encore atteint son plein arôme. Il ne faut donc pas la boire.

Une fois la mise en service de la machine à espresso automatique effectuée, la présence d'une mousse dense et fine sur le café n'est obtenue qu'après avoir préparé plusieurs tasses.

Mise hors tension de l'appareil

- Appuyer sur [⏻].

L'appareil effectue un rinçage et retourne en mode Eco.

Exception : si l'appareil n'a été utilisé que pour préparer de l'eau chaude, il se met hors tension sans rinçage.

- Pour mettre l'appareil complètement hors tension, ouvrir la porte et commuter l'interrupteur principal en position [O].

Important : ne pas actionner l'interrupteur principal alors que la machine fonctionne. Mettre l'appareil hors service uniquement lorsqu'il se trouve en mode Eco, afin qu'il puisse effectuer un rinçage automatique.

La machine à espresso automatique est programmée en usine avec des réglages standard de façon à fonctionner de manière optimale. Après écoulement de la durée sélectionnée, l'appareil se met automatiquement en mode Eco et effectue un rinçage (la durée est réglable, voir la section « Éteindre après » dans le chapitre « Menu »).

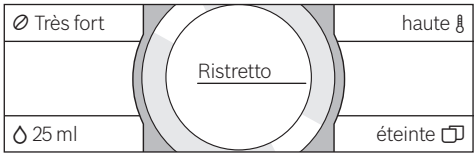
L'appareil est équipé d'une sonde. Si un réservoir à lait se trouve dans la machine, un affichage correspondant apparaît à l'écran lors de la commutation en mode Eco. Si du lait se trouve encore dans le réservoir, le conserver au réfrigérateur.

Bandeau de commande

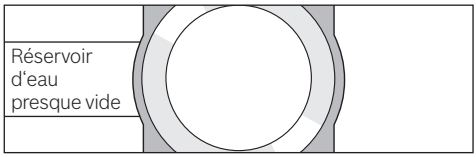
L'écran permet d'afficher des information ou, par activation de l'écran tactile et de l'anneau de commande, d'effectuer des réglages.

Affichage
Le champ de commande affiche non seulement les boissons sélectionnées, les réglages effectués et les paramètres possibles, mais aussi des messages concernant l'état de fonctionnement.

p. ex. Sélection de la boisson



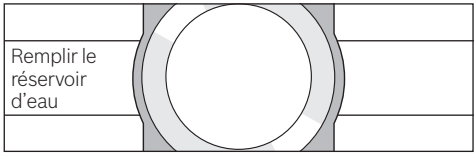
p. ex. Informations



Les informations disparaissent après manipulation de l'appareil ou après un bref instant.
Les informations restent cependant affichées sur l'écran d'information sous forme d'un petit symbole.

- Bac à café presque vide
- Réservoir d'eau presque vide
- Remplacer le filtre à eau
- Programme de nettoyage nécessaire
- Programme de détartrage nécessaire
- Programme calc'nClean nécessaire

Invitations à agir



Une fois que les actions nécessaires (comme le remplissage du réservoir d'eau) ont été effectuées, les messages correspondants ainsi que le symbole disparaissent de l'écran.

Commande
La navigation s'effectue par activation des textes et symboles dans le champ de commande en combinaison avec une rotation de l'anneau de commande (exemple, voir chapitre « Adaptation des boissons »).
À l'activation des écrans tactiles retentit un signal acoustique. Le signal sonore peut être activé ou désactivé (voir la section « Bip touches » du chapitre « Menu »).

Préparation de boissons

Cette machine à espresso automatique fonctionne aussi bien avec du café en grains qu'avec du café moulu (pas de café soluble).
Lorsque la machine est utilisée avec du café en grains, celle-ci moud le grain avant chaque préparation. Utiliser de préférence des mélanges de grains adaptés aux machines à espresso ou aux percolateurs. Pour assurer aux grains une qualité optimale, les conserver au frais dans un récipient fermé ou les congeler. Les grains peuvent être moulus même s'ils sont congelés.

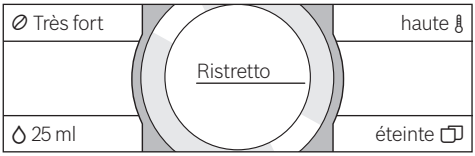
Important : remplir chaque jour le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche, froide et sans gaz carbonique. Pour que l'appareil puisse fonctionner correctement, le réservoir doit toujours contenir suffisamment d'eau.

Conseil : préchauffer la (les) tasse(s), en particulier les tasses épaisses pour espresso, avec de l'eau chaude par exemple.

Avec certains réglages, le café est préparé en deux étapes (voir les chapitres « Aroma Double Shot » et « Deux tasses à la fois »). Attendre que l'opération soit entièrement terminée.

Sélection de la boisson
Il est possible de sélectionner différentes boissons en tournant l'anneau de commande :
Le symbole et la désignation de la boisson sélectionnée s'affichent sur l'écran d'information au centre.

Les valeurs réglées actuellement, p. ex. pour l'intensité et la température du café, sont affichées sur les écrans tactiles à gauche et à droite.

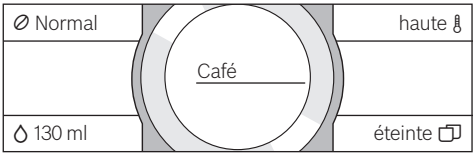


Les boissons suivantes peuvent être sélectionnées :
Ristretto
Expresso
Expresso Macchiato
Café
Cappuccino
Latte Macchiato
Café au lait
Mousse lait
Lait chaud
Eau chaude
La boisson sélectionnée peut être préparée avec les valeurs préréglées ou être adaptée préalablement au goût individuel de l'utilisateur.

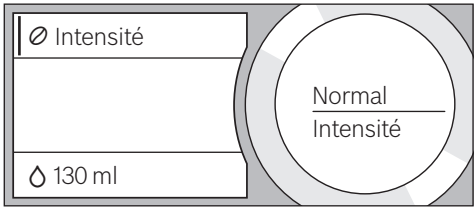
Adaptation des boissons
En appuyant sur un des champs affichées sur l'écran tactile, p. ex. [⊘], le champ est activé, [⊘] devient rouge.
Il est possible de modifier le réglage en tournant l'anneau de commande. Appuyer de nouveau sur le champ [⊘] pour mémoriser le réglage.

Exemple :
Les valeurs pour une tasse de « Café » peuvent être modifiées de la manière suivante :

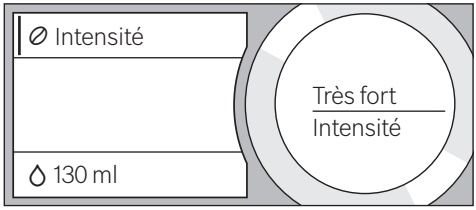
- Tourner l'anneau de commande et sélectionner « Café ».



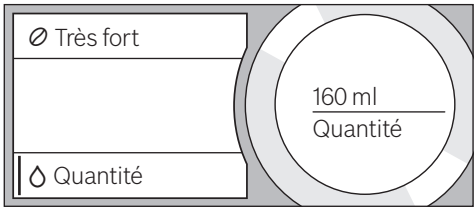
- Appuyer sur le champ, p. ex. [⊘] pour l'activer, [⊘] s'allume en rouge.



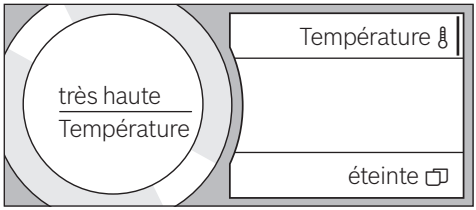
- Tourner l'anneau de commande et régler l'intensité du café souhaitée sur l'écran d'information au centre, p. ex. sur « Très fort ».



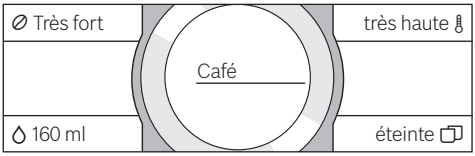
- Appuyer sur le champ [⊘].
- Tourner l'anneau de commande et sélectionner la quantité de café souhaitée, p. ex. « 160 ml ».



- Appuyer sur le champ [ ].
- Tourner l'anneau de commande et sélectionner la température souhaitée, p. ex. « très haute ».



- Les réglages effectués sont mémorisés en appuyant sur le champ actif ou par lancement de la préparation de la boisson.



Les possibilités de réglage varient selon les boissons. Alors que pour les boissons à base de café, il est possible de régler p. ex. l'intensité du café, la température et la quantité de café, il n'est réglable, pour le lait, que la contenance.

Les réglages suivants sont possibles :

Intensité du café
Très doux
Doux
Normal
Fort
Très fort
DoubleShot
DoubleShot +
DoubleShot ++

Aroma Double Shot
Plus la percolation du café dure longtemps, plus les substances amères et les arômes indésirables sont prononcés. Cela a un effet négatif sur le goût et rend le café moins digeste. Pour éviter cela et obtenir tout de même un café très fort, la machine dispose d'une fonction spéciale appelée Aroma Double Shot. La machine prépare tout d'abord la moitié de la quantité souhaitée, puis moud de nouveau du café et effectue une nouvelle percolation pour obtenir uniquement les arômes parfumés et digestes du café.

La fonction Aroma Double Shot n'est pas disponible pour la préparation d'un ristretto, d'un espresso macchiato et d'un café préparé à partir de café moulu.

Quantité de remplissage
La quantité de remplissage varie en fonction du type de boisson et peut être réglée par pas de 1 ml.

La quantité peut également varier en fonction de la qualité du lait.

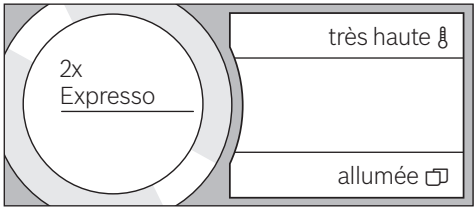
Température de la boisson
Valeurs pour les boissons à base de café :
normale
haute
très haute

Valeurs pour l'eau chaude :

70°C	Thé blanc
80°C	Thé vert
90°C	Thé noir
Max	Tisane fruitée

Si aucune action n'est effectuée pendant env. 30 secondes, la machine quitte automatiquement le mode de réglage. Les réglages effectués sont mémorisés automatiquement.

Deux tasses à la fois
Appuyer sur [ ] pour préparer simultanément deux tasses de la boisson sélectionnée. Le réglage est affiché par un texte, p. ex. «2 x Expresso».
- Appuyer sur [ ].



- Placer deux tasses, une à gauche et une à droite, sous la buse d'écoulement.
- Appuyer sur [▷] afin de lancer la préparation.

La boisson choisie est préparée et s'écoule ensuite dans les deux tasses.

La boisson est préparée en deux étapes (deux cycles de mouture). Attendre que l'opération soit entièrement terminée.

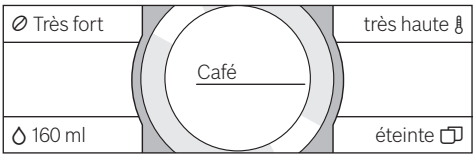
La préparation de deux tasses à la fois n'est pas possible avec les réglages « Aroma Double Shot » et « Café moulu ».

Préparation avec du café en grains

La machine doit être prête à fonctionner.

- Placer une tasse sous la buse d'écoulement.
- Tourner l'anneau de commande et sélectionner « Ristretto », « Expresso » ou « Café ».

Les écrans affichent la boisson sélectionnée ainsi que les valeurs préréglées pour cette boisson.



Les réglages peuvent être modifiés comme décrit au chapitre « Adaptation des boissons ».

- Appuyer sur [▷] afin de lancer la préparation.

La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.

Une simple pression sur [▷] permet d'arrêter la distribution en cours.

Préparation de boissons à base de lait

Cette machine à espresso automatique possède une buse d'écoulement intégrée. Celle-ci vous permet de préparer des boissons à base de lait, de la mousse de lait ainsi que du lait chaud.

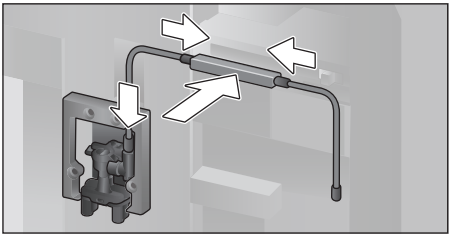
Risque de brûlures !
La buse d'écoulement est brûlante. Après utilisation, la laisser refroidir avant de la toucher.

Réservoir à lait
Le réservoir à lait est conçu spécialement pour être utilisé en combinaison avec cette machine à espresso automatique. Destiné uniquement à être utilisé dans les ménages privés, il sert à conserver le lait au réfrigérateur. Le récipient isolant maintient le lait froid à température pendant quelques heures.

Important : Retirer les tasses ou verres avant d'ouvrir la porte, ils risquent sinon de chuter.

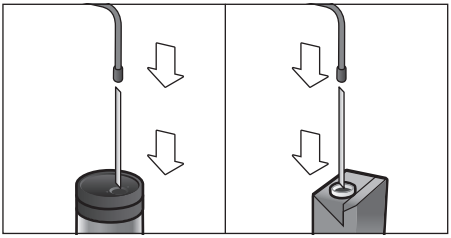
Pour raccorder le réservoir à lait ou une brique de lait :

- Ouvrir la porte de l'appareil.
- Retirer le couvercle de la buse d'écoulement en le tirant vers l'avant.
- Raccorder et fixer les tuyaux à lait et la pièce de liaison comme représenté sur l'illustration.



- Remettre le couvercle de la buse d'écoulement en place.

- Raccorder le tube d'aspiration et l'introduire dans le réservoir à lait ou un carton de lait.



- Fermer la porte de l'appareil.

Pour obtenir une mousse de lait optimale, utiliser de préférence du lait froid avec une teneur en matières grasses d'au moins 1,5 %.

Une fois secs, les résidus de lait sont difficiles à nettoyer, il est donc **impératif** de les éliminer rapidement (voir chapitre « Nettoyage du système à lait »).

Boissons à base de café et de lait

- Placer la tasse ou le verre en dessous de la buse d'écoulement.
- Tourner l'anneau de commande et sélectionner « Expresso Macchiato », « Cappuccino », « Latte Macchiato » ou « Café au lait ».

Les écrans affichent la boisson sélectionnée ainsi que les valeurs préréglées pour cette boisson.

Les réglages peuvent être modifiés comme décrit au chapitre écran « Adaptation des boissons ».

- Appuyer sur [▷] afin de lancer la préparation.

La machine verse tout d'abord le lait dans la tasse ou le verre. Puis elle effectue la percolation et le café s'écoule ensuite de la buse.

Une nouvelle pression sur [▷] permet d'interrompre précocément l'étape de préparation actuellement en cours.

Mousse de lait ou lait chaud

- Placer la tasse ou le verre sous la buse d'écoulement.
- Tourner l'anneau de commande et sélectionner « Mousse lait » ou « Lait chaud ».

Les réglages peuvent être modifiés comme décrit au chapitre « Adaptation des boissons ».

- Appuyer sur [▷] afin de lancer la préparation.

La mousse de lait ou le lait chaud s'écoule dans la tasse.

Une simple pression sur [▷] permet d'arrêter la distribution en cours.

Préparation avec du café moulu

Pour la préparation avec du café moulu, le réglage de l'intensité du café et la fonction « Deux tasses à la fois » ne sont pas disponibles.

Important : Retirer les tasses ou verres avant d'ouvrir la porte, ils risquent sinon de chuter.

La machine doit être prête à fonctionner.

- Ouvrir la porte de l'appareil.
- Retirer le tiroir à café.
  Le tiroir à poudre doit être sec.
- Mettre la quantité souhaitée de café en poudre (au maximum 2 cuillères-doses rases) dans le réservoir correspondant, ne pas tasser.

Attention!
Ne pas verser de café en grains ou de café soluble.

- Remettre le tiroir à café en place.
- Fermer la porte de l'appareil.

Si aucun café n'est préparé dans les 90 secondes qui suivent, la chambre de percolation se vide automatiquement pour éviter un éventuel débordement. La machine effectue un rinçage.

- Placer la tasse sous la buse d'écoulement.
- Tourner l'anneau de commande et sélectionner une boisson à base de café ou une boisson à base de lait.

Les écrans affichent la boisson sélectionnée, une cuillère-dose ainsi que les valeurs préréglées pour cette boisson.

Les réglages peuvent être modifiés comme décrit au chapitre « Adaptation des boissons ».

Pour les boissons à base de café et de lait, respecter les indications figurant au chapitre « Préparation de boissons à base de lait ».

- Appuyer sur [▷] afin de lancer la préparation.

La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse. Pour les boissons à base de café et de lait, la machine verse tout d'abord le lait dans la tasse, puis effectue ensuite la percolation.

Pour obtenir une autre boisson avec du café moulu, répéter la procédure.

Préparation d'eau chaude

Risque de brûlures!
La buse d'écoulement est brûlante. Après utilisation, la laisser refroidir avant de la toucher.

La machine doit être prête à fonctionner.
- Retirer le tuyau à lait du réservoir à lait.
- Éliminer les résidus de lait ou de café se trouvant au niveau de la buse.
- Placer la tasse ou le verre sous la buse d'écoulement.
- Tourner l'anneau de commande et sélectionner « Eau chaude ».

Les réglages peuvent être modifiés comme décrit au chapitre « Adaptation des boissons ».

- Appuyer sur [▷] afin de lancer la préparation.
- Si le réservoir de lait est détecté dans l'appareil, le message suivant apparaît : « Tuyau à lait séparé du pot à lait ? ».
- S'il est encore raccordé, retirer le tuyau à lait et appuyer à l'écran sur [Oui].

De l'eau chaude coule de la buse d'écoulement.

Une simple pression sur [▷] permet d'arrêter la distribution en cours.

Boissons personnalisées

Appuyer sur [☆] pour accéder à la sélection pour les boissons personnalisées.
Il est possible d'utiliser jusqu'à 8 emplacements mémoire. Ceci permet à l'utilisateur de mémoriser ses boissons favorites avec tous ses réglages.

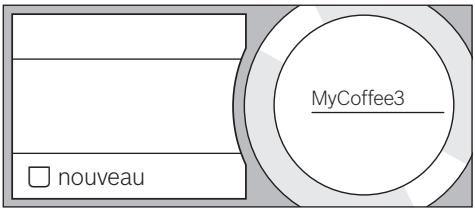
Il est possible, à tout moment, de quitter le menu sans enregistrer les modifications. Pour cela, appuyer sur [☆].

Créer ou modifier une boissons

- Appuyer sur [☆].

La sélection des emplacements mémoire apparaît.

- Tourner l'anneau de commande et sélectionner un emplacement mémoire vide (tasse vide) pour créer une nouvelle boisson ou sélectionner un emplacement mémoire occupé pour modifier ou supprimer une boisson.
- Si un emplacement vide a été sélectionné, appuyer sur [nouveau]. Si un emplacement occupé a été sélectionné, appuyer sur [Détails].



Le menu permettant d'adapter les boissons apparaît. L'écran affiche alors la dernière boisson préparée avec les derniers réglages effectués.

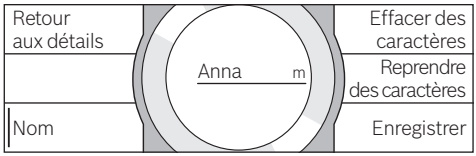
- Si l'utilisateur ne veut pas enregistrer la dernière boisson préparée, il peut sélectionner une autre boisson en tournant l'anneau de commande.
- Appuyer, un à un, sur les réglages qui doivent être modifiés, tourner l'anneau de commande et adapter les valeurs.

En fonction de la sélection, différentes possibilités de réglage sont proposées.

- Appuyer sur [Autres détails | Sauvegarder] pour effectuer d'autres réglages.

Pour les boissons à base de café et de lait, il es possible de régler le rapport entre café et lait.

- Les réglages peuvent être alors mémorisés sous un nom individuel. Appuyer sur [Nom]. Le masque permettant de saisir un nom apparaît.



- Tourner l'anneau de commande et sélectionner une lettre ou un symbole.
- Appuyer sur [Reprendre des caractères] pour confirmer la lettre sélectionnée ou sur [Effacer des caractères] pour l'effacer.
- Sélectionner et confirmer les autres lettres ou symboles.
- Appuyer sur [Enregistrer] pour reprendre la saisie. Le menu de sélection apparaît.
- Appuyer sur [☆] pour quitter le menu.

Effacer la boisson

- Appuyer sur [☆]
- Tourner l'anneau de commande et sélectionner l'emplacement mémoire occupé.
- Appuyer sur [Détails] et [Autres détails | Sauvegarder].
- Appuyer sur [Effacer boisson] et ensuite sur [supprimer].

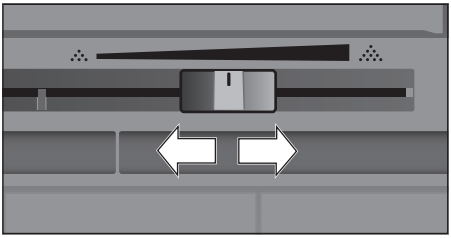
L'emplacement mémoire est de nouveau libre.

Sélection et préparation d'une boisson personnalisée
Appuyer sur [☆]. La sélection des emplacements mémoire apparaît.
- Tourner l'anneau de commande et sélectionner l'emplacement mémoire souhaité.
- Placer la tasse ou le verre sous la buse d'écoulement.
- Appuyer sur [▷] afin de lancer la préparation.

Réglage du degré de mouture

Cette machine à espresso automatique possède un moulin réglable. Celui-ci permet de varier individuellement le degré de mouture du café.

- Ouvrir la porte de l'appareil.
- Régler, à l'aide de la coulisse, la finesse de mouture entre du café finement moulu ⁂ et du café grossièrement moulu ⁂.



- Refermer la porte de l'appareil.

Choisir une mouture plus fine pour les grains torréfiés de couleur foncée et une mouture plus grossière pour les grains torréfiés de couleur claire.

Conseil : ne changer le réglage de la finesse de mouture que par petits pas.

Le nouveau réglage n'est perceptible qu'à partir de la seconde tasse de café.

Si le message «Régler la mouture plus grosse» apparaît à l'écran, cela signifie que les grains de café sont moulus trop finement. Régler une mouture moins fine.

Sécurité enfants

Afin d'éviter que les enfants se brûlent ou s'ébouillantent, il est possible de verrouiller la machine.
- Appuyer sur [🔧] pendant au moins 4 secondes. «Sécurité enfants activée» s'affiche brièvement à l'écran.

Plus aucune commande n'est possible, seul [🔧] peut être actionné.

- Appuyer sur la touche [🔧] pendant au moins 4 secondes afin de désactiver la sécurité enfants. «Sécurité enfants désactivée» s'affiche brièvement à l'écran.

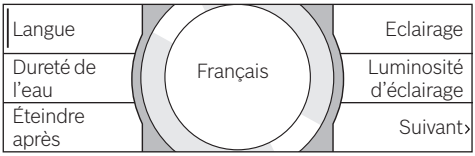
Menu

Le menu permet de modifier des réglages individuellement, d'appeler des informations ou encore de lancer des programmes.
- Appuyer sur [🔧] pour ouvrir le menu.

Les différentes possibilités de réglage apparaissent sur les écrans tactiles, le réglage actuel apparaît sur l'écran d'information rond.

Navigation dans le menu :
En appuyant sur p. ex. Langue, la possibilité de réglage correspondante est activée et surlignée en rouge.

Tourner l'anneau de commande et effectuer les réglages, p. ex. «Français».
Appuyer sur [Suivant] et différentes possibilités de réglage sont proposées.



Par exemple:
Réglage de l'arrêt automatique de l'appareil après 15 minutes:
- Appuyer sur [🔧]. Le menu s'ouvre.
- Appuyer sur [Éteindre après], le champ est surligné en rouge.
- Tourner l'anneau de commande et sélectionner «00h15min».
- Appuyer sur [🔧]. Les messages [Enregistrer] et [Ne pas enregistrer] apparaissent à l'écran.
- Appuyer sur [Enregistrer]. Le réglage est mémorisé.

La sélection des boissons apparaît maintenant à l'écran.

Il est possible, à tout moment, de quitter le menu. Pour cela, appuyer sur [🔧]. Si aucune saisie n'est effectuée dans les 30 secondes qui suivent, le menu se referme automatiquement sans enregistrer les réglages.

Les réglages suivants peuvent être effectués:

Langue
Réglage de la langue dans laquelle les messages sont affichés.

Dureté de l'eau
Réglage en fonction de la dureté de l'eau locale.

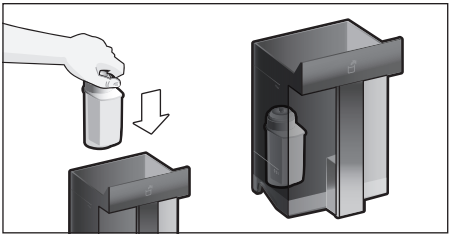
La dureté peut être sélectionnée par niveaux de «1 (douce)» à «4 (très dure)». L'appareil a été préréglé sur une dureté de «4 (très dure)». Il est possible de demander la dureté de l'eau auprès de la compagnie locale de distribution d'eau.

Le réglage correct de la dureté de l'eau est important, afin que la machine indique suffisamment tôt le moment où un détartrage est nécessaire.

Filtre à eau
Si un filtre à eau est inséré, renouvelé ou retiré, le réglage correspondant «placer», «renouvel.» ou «retirer» doit être sélectionné.

Le filtre à eau permet de prévenir les dépôts de tartre, de réduire les salissures dans l'eau et d'améliorer le goût du café.
Les filtres à eau sont disponibles dans le commerce ou peuvent être commandés auprès du service après-vente (voir au chapitre «Accessoires»).

Insertion ou renouvellement d'un filtre à eau:
Avant de pouvoir être utilisé, tout filtre à eau neuf doit être rincé.
- Tourner l'anneau de commande et sélectionner soit «placer», soit «renouvel.».
- Insérer le filtre à eau fermement dans l'évidement du réservoir d'eau prévu à cet effet.



- Remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère « max ».
- Retirer le tuyau à lait du réservoir à lait et refermer la porte.

Attention : veiller à ne pas coincer le tuyau en refermant la porte.

- Placer un récipient d'une contenance de 0,5 litre sous la buse d'écoulement.
- Appuyer sur [▷].

L'eau traverse alors le filtre pour le rincer.

- Ensuite, vider le récipient.

La machine est de nouveau prête à fonctionner.

Le rinçage du filtre a simultanément activé le réglage permettant d'afficher le remplacement du filtre.

Le filtre n'est plus efficace lorsque le message « Remplacer le filtre à eau – Appuyer sur [🔧] » apparaît à l'écran ou, au plus tard, après 2 mois. Il faut alors le remplacer pour des raisons d'hygiène et afin que l'appareil ne s'entartre pas (ce qui pourrait l'endommager).

- Si aucun filtre neuf n'est inséré, sélectionner le réglage [retirer] et appuyer sur [▷].

Le message « Retirer le filtre à eau, replacer le réservoir d'eau, fermer la porte » apparaît à l'écran.

Si la machine n'a pas été utilisée durant une période prolongée (vacances, p. ex.), rincer le filtre en place avant d'utiliser à nouveau la machine. Pour cela, préparer tout simplement une tasse d'eau chaude.

Des informations complètes sur le filtre à eau figurent dans les instructions relatives au filtre jointes.

Éteindre après
Réglage de la durée après laquelle l'appareil effectue un rinçage automatique et s'arrête une fois la dernière préparation de boisson terminée.
La durée peut être comprise entre 15 minutes et 8 heures. Elle est réglée par défaut sur 30 minutes.

Eclairage
Réglage de l'éclairage de la buse d'écoulement. Il peut être réglé sur « allumée », « en utilisat. » ou « éteinte ».

Luminosité d'éclairage
Réglage de la luminosité de l'éclairage de la buse d'écoulement. Il peut être réglé entre « Niveau 1 » et « Niveau 10 ».

Luminosité de l'écran
Réglage de la luminosité de l'écran.

Bip touches
Activation ou désactivation des signaux sonores.

Affich. heure
Possibilité d'affichage de l'heure « arrêt » ou « Digital » (marche).
Le réglage correspondant peut s'effectuer dans le menu « Heureactuelle ».

Le réglage de l'heure est perdu lorsque l'alimentation de l'appareil est coupée par actionnement de l'interrupteur ou en cas de panne d'électricité.

Heureactuelle
Réglage de l'heure actuelle.

Sécurité de transport
Programme de maintenance visant à éviter les dommages provoqués par le gel durant le transport et l'entreposage.
Lors de ce programme, la machine est vidée entièrement.

- Vider le réservoir d'eau et le remettre en place.
- Le cas échéant, retirer le réservoir à lait et fermer la porte.

La machine purge automatiquement le circuit.

- Vider le bac collecteur et le remettre en place.

Info boissons

Affichage du nombre de boissons préparées depuis la mise en service de la machine.

Réglages usine

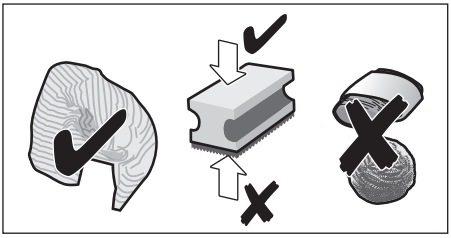
Restaure tous les paramètres de la machine tels qu'ils étaient à la livraison.

- Appuyer alors sur [Rétablir] pour confirmer la procédure ou sur [Ne pas rétablir] pour l'interrompre.

Entretien et nettoyage quotidiens

Risque d'électrocution !
Ne jamais plonger la machine dans l'eau. Ne jamais utiliser de nettoyeur à vapeur.

- Essuyer le corps de la machine avec un chiffon doux et humide.
- Ne pas utiliser de produit nettoyant contenant de l'alcool ou de l'alcool à brûler.
- Ne pas utiliser de chiffons abrasifs ou de produits nettoyants.



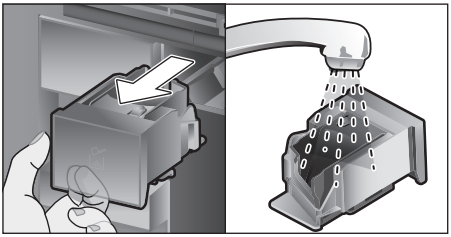
- Toujours nettoyer immédiatement les résidus de tartre, de café, de lait, de produit nettoyant ou de solution détartrante. Les surfaces situées sous ces résidus risquent de se corroder.

Les chiffons éponges neufs peuvent contenir des sels. Ces sels peuvent être responsables de rouille superficielle sur l'acier inox ; un rinçage méticuleux est par conséquent indispensable avant l'emploi.

- Ouvrir la porte, sortir le bac collecteur et retirer le tiroir à marc de café.
- Vider, nettoyer et sécher ces deux éléments.

Important : vider et nettoyer quotidiennement le bac collecteur et le tiroir à marc de café pour éviter les moisissures.

- Retirer le tiroir à café, le rincer sous l'eau courante et bien le sécher.



- Essuyer et bien sécher l'intérieur de l'appareil (logement du bac collecteur et tiroir à café) et du bac collecteur.
- Remettre les pièces bien séchées (p. ex. le tiroir à café) en place.

Ne pas mettre les éléments suivants au lave-vaisselle :

Tiroir à accessoires, réservoir d'eau, couvercle du réservoir d'eau, couvercle de la buse d'écoulement, réservoir pour café en grains, couvercle du réservoir pour café en grains, pièce de liaison en métal, tiroir à café, couvercle de protection de l'unité de percolation, unité de percolation et réservoir à lait.

Les éléments suivants peuvent aller au lave-vaisselle :
Égouttoir, réservoir de récupération, bac collecteur, tiroir à marc de café, tuyaux de lait, pièces de la buse d'écoulement, cuillère-dose et pièces du couvercle du réservoir à lait.

Si la machine est mise en marche à froid ou arrêtée après la préparation d'un café, elle se rince automatiquement. L'appareil se nettoie ainsi de lui-même.

Important : si la machine n'a pas été utilisée pendant une période prolongée (vacances p. ex.), nettoyer soigneusement l'ensemble de la machine, y compris le système à lait, le tiroir à café et l'unité de percolation.

Nettoyage du système à lait

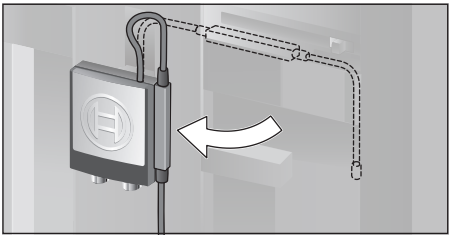
Le système à lait est nettoyé automatiquement par un bref coup de vapeur, immédiatement près la préparation d'une boisson à base de lait.

Conseil : pour assurer un nettoyage particulièrement minutieux, le système à lait peut être en outre rincé à l'eau courante (voir chapitre « Rinçage du système à lait »).

Important : nettoyer le système à lait manuellement toutes les semaines, et plus souvent encore si nécessaire (voir chapitre « Nettoyage manuel du système à lait »).

Risque de brûlures !
La buse d'écoulement est brûlante. Après utilisation, la laisser refroidir avant de la toucher.

Rinçage du système à lait
- Appuyer sur [ ].
- Appuyer sur [Rincer le système de lait] pour sélectionner le programme.
- Ouvrir la porte et retirer le tuyau à lait du réservoir à lait.
- Fixer, à l'aide de l'aimant, la pièce de liaison à droite de la buse d'écoulement.

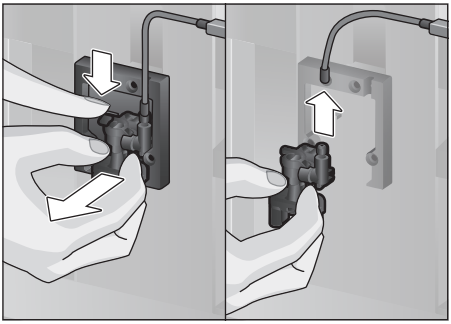


- Fermer la porte. Veiller ce faisant à ne pas coincer le tuyau à lait.
- Placer un verre vide sous la buse d'écoulement et insérer l'extrémité du tube d'aspiration dans le verre.
- Appuyer sur [ ].

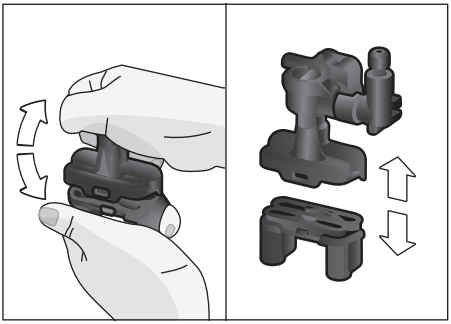
Le système à lait se rince avec de l'eau.
- Vider ensuite le verre et essuyer le tuyau à lait.
- Appuyer sur [ ] pour quitter le programme.

Nettoyage manuel du système à lait
Démontage du système à lait en vue du nettoyage :
- Pousser la buse d'écoulement entièrement vers le bas et retirer le couvercle en le tirant vers l'avant.

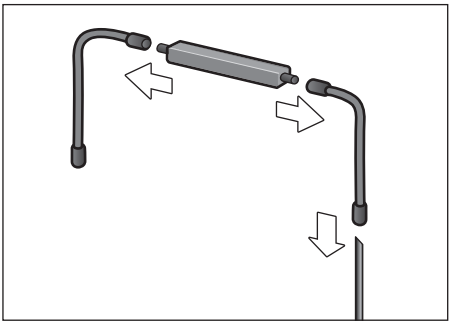
- Pousser le levier d'encliquetage qui se trouve à gauche de la buse d'écoulement vers le bas et tirer la buse d'écoulement en la tirant vers l'avant.



- Démonter le tuyau à lait. Démonter la partie supérieure et la partie inférieure de la buse d'écoulement.



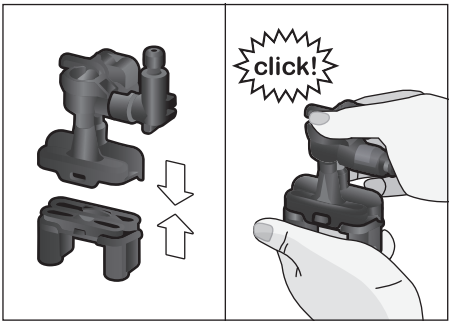
- Séparer les tuyaux à lait, la pièce de liaison et le tube d'aspiration.



- Nettoyer les différentes pièces avec un produit de nettoyage et un chiffon doux.
- Rincer toutes les pièces à l'eau claire et les sécher.

Tous les éléments du système à lait peuvent passer au lave-vaisselle.

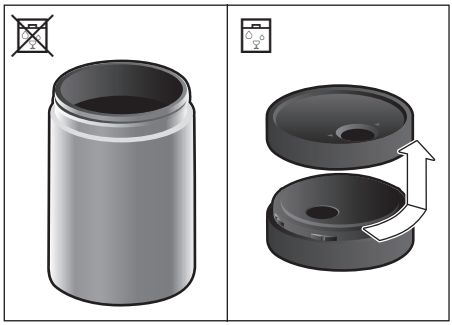
- Remonter les différentes pièces.



- Remettre la buse d'écoulement en place sur les trois raccordements.
- Remonter le couvercle.

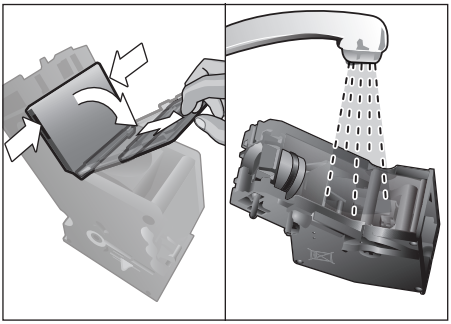
Nettoyage du réservoir à lait

Pour des raisons d'hygiène, le réservoir à lait doit être nettoyé régulièrement. Seules les pièces du couvercle peuvent être lavées au lave-vaisselle. Nettoyer le réservoir à lait en acier inox à la main, en utilisant un nettoyant doux.

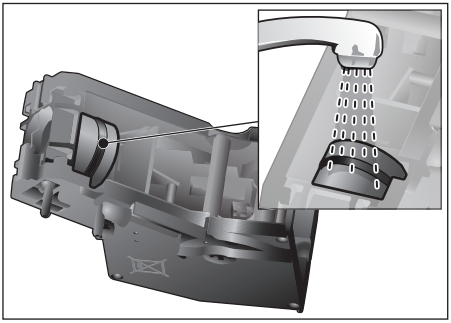


Nettoyage de l'unité de percolation
(voir également la notice succincte)
En plus du programme de nettoyage automatique, il est possible de retirer l'unité de percolation pour la nettoyer.

- Ouvrir la porte de l'appareil.
- Mettre l'appareil entièrement hors tension en commutant l'interrupteur principal en position [O/I].
- Retirer le couvercle de protection de l'unité de percolation.
- Sortir le tiroir à marc de café.
- Faire glisser le verrou rouge de l'unité de percolation vers la gauche, en position 🔓.
- Pousser le levier d'éjection complètement vers le bas. L'unité de percolation est ainsi déverrouillée.
- Saisir l'unité de percolation par les poignées encastrées et la retirer avec précaution.
- Retirer le couvercle de l'unité de percolation et nettoyer soigneusement l'unité de percolation sous l'eau courante.



- Nettoyer soigneusement le filtre de l'unité de percolation sous l'eau courante.



Important: ne pas utiliser de produit à vaisselle et ne pas mettre au lave-vaisselle.

- Essuyer soigneusement l'intérieur de la machine avec un chiffon humide et retirer les éventuels résidus de café.
- Laisser sécher l'unité de percolation et l'intérieur de l'appareil.
- Remettre le couvercle sur l'unité de percolation et la pousser jusqu'en butée dans l'appareil.

Important: avant de remettre l'unité de percolation en place, le verrou rouge doit se trouver du côté gauche, en position 🔓 (voir illustration **E**).

- Pousser le levier d'éjection complètement vers le haut et le verrou rouge vers la droite, en position 🔒.
- Mettre le tiroir à marc de café en place.
- Remettre le couvercle de protection en place.
- Fermer la porte de l'appareil.

Programmes de maintenance

(voir également la notice succincte)

À intervalles réguliers, les messages suivants apparaissent à l'écran :
« Effectuer le programme de détartrage ! »
ou
« Effectuer le programme de nettoyage ! »
ou
« Effectuer le programme Calc'nClean ! ».
La machine doit alors être nettoyée ou détartrée sans tarder avec le programme correspondant. Si nécessaire, les opérations de détartrage et de nettoyage peuvent être réunies à l'aide de la fonction Calc'nClean (voir chapitre « Calc'nClean »).
Si le programme de maintenance n'est pas réalisé conformément aux indications, la machine risque d'être endommagée.

Pour afficher le nombre des boissons pouvant encore être préparées avant qu'un programme de maintenance doive être effectué, procéder de la manière suivante :
- Appuyer sur [ ]

Les programmes de maintenance apparaissent. Le compteur, p. ex. « Nettoyer dans env. 205 tasses », indique quand le programme correspondant doit être effectué la prochaine fois.

Attention !
À chaque programme de maintenance, utiliser le produit détartrant et le produit nettoyant conformément aux instructions.
Ne jamais interrompre le programme de maintenance !
Ne pas boire les liquides !
Ne jamais utiliser de vinaigre, de produit à base de vinaigre, d'acide citrique ou de produit à base d'acide citrique !
Ne jamais verser de pastilles de détartrage ou autres produits de détartrage dans le tiroir à café !

Important :
Avant de démarrer le programme de maintenance correspondant (détartrage, nettoyage ou Calc'nClean), retirer l'unité de percolation, la nettoyer en suivant les indications et la remettre en place.
Veiller à ne pas coincer le tuyau à lait en refermant la porte.
Une fois le programme de maintenance respectif effectué, essuyer l'appareil avec un chiffon doux et humide, afin d'éliminer immédiatement les résidus de la solution de détartrage ou de nettoyage. Les surfaces situées sous ces résidus risquent de se corroder.
Les chiffons éponges neufs peuvent contenir des sels. Ces sels peuvent être responsables de rouille superficielle sur l'acier inox ; un rinçage méticuleux est par conséquent indispensable avant l'emploi.
Nettoyer méticuleusement la buse d'écoulement, les tuyaux à lait et la pièce de liaison.

Des pastilles de détartrage et de nettoyage spécialement conçues à cet effet sont disponibles dans le commerce et auprès du service après-vente (voir chapitre « Accessoires »).

Détartrage
Durée : 21 minutes env.

- Appuyer sur [ ].
- Appuyer sur [Détartrer] pour sélectionner le programme.
- Le menu guide l'utilisateur pendant le programme.
- Vider les bacs collecteurs et les remettre en place.
- Le cas échéant, retirer le filtre d'eau et appuyer sur [▷].

- Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau jusqu'au repère « 0,5 l » et dissoudre 1 pastille de détartrage Bosch TCZ8002. En cas d'utilisation de TCZ6002, dissoudre impérativement 2 pastilles.

Si la solution de détartrage se trouvant dans le réservoir d'eau est insuffisante, un message correspondant est émis. Remplir d'eau plate et appuyer de nouveau sur [▷].

- Sortir le tuyau à lait du réservoir à lait et fixer, avec l'aimant, la pièce de liaison du côté droit de la buse d'écoulement.
- Fermer la porte de l'appareil.
- Placer un récipient d'une contenance de 0,5 l sous la buse d'écoulement.
- Plonger l'extrémité du tuyau à lait dans le récipient.
- Appuyer sur [▷]. Le programme de détartrage dure maintenant environ 19 minutes.
- Retirer le récipient et appuyer sur [▷].
- Rincer le réservoir d'eau et remettre le filtre à eau en place (s'il a été préalablement retiré).
- Remplir le réservoir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».
- Remettre le réservoir d'eau en place et refermer la porte.
- Placer de nouveau le récipient sous la buse d'écoulement.
- Plonger l'extrémité du tuyau à lait dans le récipient.
- Appuyer sur [▷]. Le programme de détartrage dure maintenant environ 2 minutes et rince la machine.
- Enlever le récipient, vider les bacs collecteurs et les remettre en place, fermer enfin la porte de l'appareil.
- Appuyer sur [▷]. La machine a été détartrée et est ainsi de nouveau prête à fonctionner.
- Appuyer sur [⚙] pour quitter le programme.

Nettoyage

Durée : 5 minutes env.

- Appuyer sur [⚙].
- Appuyer sur [Nettoyer] pour sélectionner le programme.
- Le menu guide l'utilisateur pendant le programme.
- Nettoyer la buse d'écoulement et la remettre en place, vider les bacs collecteurs et les remettre en place.
- Ouvrir le tiroir à café, y mettre une pastille de nettoyage et refermer le tiroir à café.
- Fermer la porte de l'appareil.
- Placer un récipient d'une contenance de 0,5 l sous la buse d'écoulement.
- Appuyer sur [▷]. Le programme de nettoyage dure maintenant 5 minutes environ.
- Enlever le récipient, vider les bacs collecteurs et les remettre en place, fermer enfin la porte de l'appareil.
- Appuyer sur [▷]. La machine est à présent nettoyée et de nouveau prête à fonctionner.
- Appuyer sur [⚙] pour quitter le programme.

Calc'nClean

Durée : 26 minutes env.

Calc'n'Clean combine les fonctions individuelles de détartrage et de nettoyage. Si les échéances de chaque programme sont proches l'une de l'autre, la machine propose automatiquement ce programme de maintenance.

- Appuyer sur [⚙].
- Appuyer sur [Calc'nClean] pour sélectionner le programme.
- Le menu guide l'utilisateur pendant le programme.
- Nettoyer la buse d'écoulement et la remettre en place, vider les bacs collecteurs et les remettre en place.
- Ouvrir le tiroir à café, y mettre une pastille de nettoyage et refermer le tiroir à café.

- Le cas échéant, retirer le filtre d'eau et appuyer sur [▷].
- Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau jusqu'au repère « 0,5 l » et dissoudre 1 pastille de détartrage Bosch TCZ8002. En cas d'utilisation de TCZ6002, dissoudre impérativement 2 pastilles.

Si la solution de détartrage se trouvant dans le réservoir d'eau est insuffisante, un message correspondant est émis. Remplir d'eau plate et appuyer de nouveau sur [▷].

- Sortir le tuyau à lait du réservoir à lait et fixer, avec l'aimant, la pièce de liaison du côté droit de la buse d'écoulement.
- Fermer la porte de l'appareil.
- Placer un récipient d'une contenance de 0,5 l sous la buse d'écoulement.
- Plonger l'extrémité du tuyau à lait dans le récipient.
- Appuyer sur [▷].

Le programme dure maintenant 19 minutes environ.

- Retirer le récipient et appuyer sur [▷].
- Rincer le réservoir d'eau et remettre le filtre à eau en place (s'il a été préalablement retiré).
- Remplir le réservoir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».
- Remettre le réservoir d'eau en place et refermer la porte.
- Placer de nouveau le récipient sous la buse d'écoulement.
- Plonger l'extrémité du tuyau à lait dans le récipient.
- Appuyer sur [▷].

Le programme dure maintenant environ 19 minutes et rince la machine.

- Enlever le récipient, vider les bacs collecteurs et les remettre en place, fermer enfin la porte de l'appareil.
- Appuyer sur [▷]. La machine est à présent détartrée, nettoyée et de nouveau prête à fonctionner.

Rinçage spécial

Important : si l'un des programmes de maintenance a été interrompu, p. ex. suite à une coupure de courant, procéder comme indiqué ci-après :

- Rincer le réservoir d'eau et le remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».
- Appuyer sur [▷]. Le programme dure maintenant environ 2 minutes et rince la machine.
- Vider les bacs collecteurs, les remettre en place et fermer la porte de l'appareil. La machine est de nouveau prête à fonctionner.
- Appuyer sur [⚙] pour quitter le programme.

Conseils pour économiser l'énergie

- Actionner [⏻] permet de mettre l'appareil en mode Eco. En mode Eco, la machine consomme très peu d'énergie, mais surveille toutes les fonctions relatives à la sécurité afin d'éviter tout dommage.
- Régler l'arrêt automatique de la machine sur 15 minutes dans le menu « Éteindre après ».
- Dans le menu, réduire la luminosité de l'écran et de l'éclairage pour économiser de l'énergie.
- Dans la mesure du possible, ne jamais interrompre la production de café ou de mousse de lait. Une interruption anticipée provoque une consommation d'énergie supérieure ainsi que le remplissage plus rapide du bac collecteur.
- Détartrer régulièrement l'appareil pour prévenir les dépôts de tartre. Les dépôts de tartre augmentent la consommation d'énergie.

Protection contre le gel

Pour prévenir les dommages provoqués par le gel pendant le transport et le stockage, il faut préalablement vider entièrement l'appareil (voir section « Sécurité de transport » dans le chapitre « Menu »).

Rangement des accessoires

La machine à espresso automatique possède un tiroir à accessoires permettant de ranger le notice succincte et les accessoires directement dans l'appareil.

- Ranger la cuillère-dose ainsi que le filtre d'eau dans le tiroir à accessoires.
- Insérer la notice succincte dans le guidage spécial situé devant, dans le tiroir à accessoires.
- Le tube d'aspiration long peut être conservé dans le support situé sur la face intérieure de la porte.
- La pièce de liaison peut être fixée sur le support magnétique situé au-dessus du tiroir à café.

Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles dans le commerce ou auprès du service après-vente :

Accessoires	Référence Commerce/ Service après-vente
Pastilles de nettoyage	TCZ6001 / 00310575
Pastilles de détartrage	TCZ8002 / 00576694
Filtre à eau	TCZ7003 / 00575491
Kit d'entretien	TCZ8004 / 00576331
Réservoir à lait avec couvercle « FreshLock »	TCZ8009N / 00576165

Mise au rebut

Eliminez l'emballage en respectant l'environnement. Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment – WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE. S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Sous réserve de modifications.

Dépannage de problèmes simples

Problème	Cause	Remède
La qualité du café ou de la mousse de lait varie fortement (variation de la quantité ou projection de mousse de lait).	L’appareil est entartré.	Détartrer l’appareil conformément aux instructions, voir chapitre « Programmes de maintenance ».
	Le tube d’aspiration est obturé.	Nettoyer le tube d’aspiration.
Aucune préparation de boisson possible.	La buse d’écoulement ou l’un des 3 raccordements est obturé.	Nettoyer la buse d’écoulement et les raccordements.
Lors de la préparation, la boisson sort de l’écoulement tout entier.	La partie inférieure de l’écoulement manque.	Monter la partie inférieure, voir chapitre « Nettoyage du système à lait ».
La boisson présente trop peu de mousse ou pas de mousse, ou le système à lait n’aspire pas le lait.	L’appareil est entartré.	Détartrer l’appareil conformément aux instructions, voir chapitre « Programmes de maintenance ».
	La buse d’écoulement ou l’un des 3 raccordements est obturé.	Nettoyer la buse d’écoulement et les raccordements.
	Le lait ne convient pas.	Ne pas utiliser du lait déjà chaud. Utiliser du lait froid avec une teneur en matières grasses de 1,5 % minimum.
	La buse d’écoulement ou les tuyaux à lait ne sont pas assemblés correctement.	Humecter les différentes pièces et les assembler à nouveau.
	Le tube d’aspiration est obturé.	Nettoyer le tube d’aspiration.
La machine n’a pas versé la quantité réglée pour la tasse, le café coule goutte à goutte uniquement ou ne coule plus du tout.	La mouture est trop fine. Le café moulu est trop fin.	Régler une mouture moins fine. Utiliser un café en poudre moins fin.
	L’appareil est fortement entartré.	Détartrer l’appareil conformément aux instructions, voir chapitre « Programmes de maintenance ».
L'eau chaude est laiteuse ou a le goût du lait ou du café.	Le tuyau à lait n’a pas été retiré.	Retirer le tuyau à lait du réservoir à lait.
	Des résidus de lait ou de café se trouvent au niveau de la buse.	Nettoyer la buse d'écoulement.

Problème	Cause	Remède
Le café ne présente pas de « crème ».	La variété de café est inadéquate.	Utiliser un café avec une proportion plus importante de Robusta.
	Les grains ne sont pas fraîchement torréfiés.	Utiliser des grains fraîchement torréfiés.
	Le degré de mouture n'est pas adapté aux grains de café.	Régler une mouture plus fine.
Le café est trop « acide ».	La mouture est trop grossière. Le café moulu est trop grossier.	Régler une mouture plus fine. Utiliser une poudre de café plus fine.
	La variété de café est inadéquate.	Changer de variété de café.
Le café est trop « amer ».	La mouture est trop fine. Le café moulu est trop fin.	Régler une mouture moins fine. Utiliser un café en poudre moins fin.
	La variété de café est inadéquate.	Changer de variété de café.
Le café a un goût de « brûlé ».	La température de percolation est trop élevée.	Réduire la température, voir chapitre « Adaptation des boissons ».
	La mouture est trop fine. Le café moulu est trop fin.	Régler une mouture moins fine. Utiliser un café en poudre moins fin.
	La variété de café est inadéquate.	Changer de variété de café.
Le café n'est pas assez corsé.	L'intensité du café choisie est trop faible.	Augmenter l'intensité du café, voir chapitre « Adaptation des boissons ».
	Le café est bourré dans le tiroir à café.	Retirer le tiroir à café, le nettoyer et le sécher minutieusement.
Le café en poudre reste coincé dans le tiroir à café.	Le café en poudre colle.	Ne pas tasser le café en poudre dans le tiroir à café.
	Le tiroir à café est humide.	Retirer le tiroir à café, le nettoyer et le sécher minutieusement.
Le filtre à eau ne tient pas dans le réservoir d'eau.	Le filtre à eau n'est pas fixé correctement.	Placer le filtre à eau bien droit et appuyer fortement pour l'enfoncer dans le réservoir.

Problème	Cause	Remède
Le réservoir pour café en grains coince lors de sa mise en place.	Des grains se trouvent dans le corps de l'appareil.	Retirer les grains de café.
Le marc de café n'est pas compact et est trop humide.	La mouture est trop fine ou trop grossière ou bien la quantité de café moulu utilisée est insuffisante.	Régler la mouture plus grossière ou plus fine ou bien utiliser 2 cuillères-doses de café moulu bien rases.
Le réglage de la finesse de mouture ne fonctionne pas aisément.	Il y a trop de grains de café dans le moulin.	Préparer une boisson à partir de café en grains. Effectuer les modifications du degré de mouture par petites étapes.
L'unité de percolation ne peut pas être mise en place.	L'unité de percolation est en mauvaise position.	Insérer l'unité de percolation conformément aux instructions, voir chapitre « Nettoyage de l'unité de percolation ».
	L'unité de percolation est verrouillée.	Déverrouiller l'unité de percolation, voir chapitre « Nettoyage de l'unité de percolation ».
Le couvercle de protection de l'unité de percolation ne peut pas être mis en place correctement.	L'unité de percolation n'est pas verrouillée.	Verrouiller l'unité de percolation, voir chapitre « Nettoyage de l'unité de percolation ».
Le message « 12:00 » apparaît à l'écran.	Panne d'électricité ou alimentation de l'appareil coupée par actionnement de l'interrupteur.	Saisir à nouveau les valeurs, ne pas désactiver l'appareil en actionnant l'interrupteur ou sélectionner « éteinte » dans le menu Affich. heure.
Le message « Pot à lait raccordé ? » apparaît à l'écran alors que le réservoir à lait est raccordé.	Le réservoir se trouve hors de la portée de la sonde.	Positionner le réservoir sur le côté droit.
	Le matériel (brique de lait, p. ex.) n'est pas reconnu.	Confirmer la question apparaissant à l'écran en appuyant sur « Oui » ou utiliser le réservoir à lait joint.
Message affiché à l'écran, par exemple : « Erreur : E0510 »	Une défaillance s'est produite dans la machine.	Procéder comme décrit à l'écran.
Le message « Remplir le réservoir à café » apparaît à l'écran alors que le réservoir pour café en grains est plein ou que le moulin ne parvient pas à moudre les grains.	Les grains ne tombent pas dans le moulin (grains trop gras).	Taper légèrement sur le réservoir de grains. Changer éventuellement de variété de café. Une fois le réservoir pour café en grains vidé, l'essuyer avec un chiffon sec.

Problème	Cause	Remède
Message affiché à l'écran «Nettoyer l'unité de percolation»	L'unité de percolation est encrassée.	Nettoyer l'unité de percolation.
	Il y a trop de café dans l'unité de percolation.	Nettoyer l'unité de percolation. Mettre au maximum 2 cuillères-doses rases de café en poudre.
	Le mécanisme de l'unité de percolation ne fonctionne pas aisément.	Nettoyer l'unité de percolation, voir chapitre « Entretien et nettoyage quotidiens ».
Message affiché à l'écran «Veuillez remplir avec de l'eau non gazeuse ou retirer le filtre»	Le réservoir d'eau est mal inséré.	Mettre le réservoir d'eau correctement en place.
	Le réservoir d'eau contient de l'eau gazeuse.	Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche du robinet.
	Le flotteur qui se trouve dans le réservoir d'eau est grippé.	Retirer le réservoir et le nettoyer minutieusement.
	Nouveau filtre à eau rincé de façon non conforme aux instructions ou filtre à eau usé ou défectueux.	Rincer le filtre à eau conformément aux instructions et le remettre en service ou bien utiliser un nouveau filtre à eau.
	De l'air se trouve dans le filtre d'eau.	Plonger le filtre à eau dans l'eau jusqu'à ce que plus aucune bulle ne survienne et remettre le filtre en place.
Le message «Vider les bacs collecteurs» apparaît à l'écran alors que le bac collecteur est déjà vide.	Le bac collecteur est encrassé et humide.	Nettoyer et sécher minutieusement le bac collecteur.
«Placer les bacs collecteurs» affiché à l'écran malgré la présence de la cuvette d'égouttage.	L'intérieur de l'appareil (logement des récipients) est sale.	Nettoyer l'intérieur de l'appareil.
Des gouttes d'eau surviennent sur le fond intérieur de la machine lorsque le bac collecteur a été retiré.	Le bac collecteur a été retiré trop tôt.	Retirer le bac collecteur quelques secondes après avoir préparé la dernière boisson.
Le message «EXXX Veuillez appuyer sur on/off» apparaît à l'écran.	Appareil trop chaud.	Laisser l'appareil refroidir.
	Unité de percolation sale.	Nettoyer l'unité de percolation.

Appeler impérativement la hotline si les problèmes ne peuvent pas être résolus ! Les numéros de téléphone se trouvent aux dernières pages de la notice.

Données techniques

Raccordement électrique (tension – fréquence)	220-240 V – 50/60 Hz
Puissance de chauffe	1 600 W
Pression statique maximale de la pompe	19 bars
Contenance maximale du réservoir d’eau (sans filtre)	2,4 l
Contenance maximale du réservoir pour café en grains	500 g
Longueur du cordon d’alimentation	1,7 m
Dimensions (H x L x P)	455 x 495 x 375 mm
Poids, à vide	19 - 20 kg
Type de moulin	Céramique